

KQAYA UB'IXIK CHAWE CHIRIJ JUN DEMANDA CHE RI WINAQ TAJIN KKIB'AN PA JUPUQ

L.V.M. v. MARCOS

We at ri' jun ak'al che atukel xuquje' che kk'oji' chuxe' ri uchajixik re ri q'atb'altzij re ri Estados Unidos pa ri estado rech Nueva York xuquje' jun mul kikojom chawe pa jun k'olb'al "seguro ruk' e chakunelab" o jun k'olb'al "seguro", wene' at jun chike ri k'o kuriq rumal ri tajin kkib'an ri e winaq pa jupuq chuwach ri q'atal tzij. Wajun jastaq ri' MAN K'O TA kub'ano ruk' ri acaso pa inmigración xuquje' MAN RAJAWAXIK TAJ che k'o kab'ano ruk' wajun wuj ri' che xak'amo.

Ri winaq kib'anom jun conciliacion legal o "acuerdo" chirij jun demanda che kib'anom pa jupuq ub'i' L.V.M. v. Marcos, Caso No. 1:18-CV-01453 (S.D.N.Y.). Wajun demanda are chirij ak'alab' che e ciudadanos taj, wari' kraj kub'ij ak'alab' inmigrantes che e k'o o e k'o na chuxe' ri uchajixik re ri q'atb'altzij re ri Estados Unidos pa ri Oficina re Reubicación chike ri Refugiados ("ORR"), che e k'o pa Nueva York xuquje' kikojom chike o kkikoj na chike pa jun k'olb'al re nim seguridad (jun k'olb'al "seguro" o "seguro ruk' chakunelab"). Ri e winaq che e k'o chupam ri demanda chuwach ri taqanik kichomam jun che kkaj kkib'ano pa ri caso, tek'uri' ri Tribunal re Distrito re ri Estados Unidos che kurilo ri Distrito Sur re Nueva York ("Tribunal") are ri kub'ij we utz che kb'an ri kichomam pa ri Acuerdo.

Wajun wuj ri' (aviso) kuya ub'ixik chawe chirij ri kya' che kab'ano esam pa ri Acuerdo. Man tajin taj kkoj jun demanda chawe xuquje' wajun wuj man xaq ta kub'ij. We kachomaj che ri Acuerdo k'o kub'an chawe, chab'ana' toq'ob' chasik'ij uwach wa taq tzij ri' (aviso).

CHAB'ANA' TOQ'OB' MASIK'IJ TAJ CHE RI TRIBUNAL O CHE RI OFICINA RE RI SECRETARIO RE RI TRIBUNAL RECH KATA CHE CHIRIJ WAJUN ACUERDO RI'.

¿Jas chirij are ri demanda ri'?

L.V.M. chuwach Marcos (nab'e xb'ix L.V.M. chuwach Lloyd che) are jun caso judicial federal che xya' rumal jun jupuq kech ak'alab' che e ciudadanos taj che xe'opanik o ke'opan na che ri Estados Unidos kitukel kuk' ta ri kitat kinan (xuquje' kb'ix chike "ak'alab' che e kitukel"), e are' e k'o pa ri estado re Nueva York xuquje' e k'o o xek'oji' ojer pa jun k'olb'al "seguro" o "seguro ruk' chakunelab" are chi' xek'oji' chuxe' ri uchajixik re ri ORR. Jun caso junam ruk' wajun caso kya' uk'utik chuwach ri q'atal tzij pa ub'i' jun jupuq winaq che e k'o demandas che kejunamataj kib', rumal la' ri tribunal kub'ano che konojel ri demandas ri' are xa junam kkiriqo rumal che e k'o pa jun jupuq. Ri e winaq che kkiriq na utzil rumal ri kub'ij na ri q'atal tzij re ri caso xuquje' che e k'o chupam wajun jupuq che kub'an wajun caso ri' kb'ix "peticionarios" chike.

Ri caso ri' xk'utik chuwach ri q'atal tzij pa febrero re 2018, chila' kub'ij che pa ri q'ij che xb'an ri demanda ri Oficina re Reasentamiento re Refugiados/ORR xuquje' ri udirector (Scott Lloyd) kikojom jun politica che kb'ix che "Politica re Revision re ri Director" wari' ub'anom che kb'eytajik ri kitz'oqopix rech ri e winaq pa ri jupuq.

Ri e peticionarios xkib'ij che, esam pa ri Politica re Revision re ri Director, apachike ak'al che jumul ukojom pa jun k'olb'al re nim uchajixik (jun k'olb'al "seguro" o "seguro ruk' chakunelab") rajawaxik che ri director ub'i' Lloyd kub'ij we utz krilo che kb'e ruk' jun patrocinador, tek'uri' kkunik kb'ek. Ri e peticionarios kkib'ij che rumal wajun politica ri' ri tz'oqopitajem rech ri e winaq che e k'o pa ri jupuq xb'eytajik ilegalmente rumal che wari' are ta ri tz'ib'atal chupam ri Constitución re ri Estados Unidos xuquje' pa ri taqanik federales, jeri' kub'ij pa ri Taqanik rech Reautorizacion re Uchajixik ri Winaq che kiriqom k'ax rumal ri Uk'ayixik winaq xuquje' ri Taqanik re Procedimiento Administrativo.

Pa junio re 2018, ri q'atal tzij xuya chike ri peticionarios jun orden judicial che maja' tz'aqat, wari' kraj kub'ij che ruk' wajun orden judicial rajawaxik che ri ORR kukoj ta chik ri Politica re Revision re ri Director. Tek'uri', ri orden ub'anom che ri Politica re Revision re ri Director man kkoj ta chik rumal la' ri e winaq che e k'o pa ri jupuq man rajawaxik taj che kkib'ano. Ri e peticionarios xuquje' ri q'atb'altzij chanim kitzijom che k'o jun che utz kkilo che kkib'ano pa wajun caso ri' rumal la' kita'om che ri q'atal tzij che kuya che kkoj jun Acuerdo che kub'ano che ri ORR man kukoj ta ri Politica re Revision re ri Director kuk' ri e winaq re ri jupuq we ri Acuerdo k'olik (kraj kub'ij oxib' junab'). Ri q'atal tzij ucha'om abogados rech kkito' che ri jupuq are chi' maja' ktz'aqat ri Acuerdo. Kb'ix chike "Abogados re ri Jupuq" ri kib'i' xuquje' ri kinumeros re telefono e k'o pa uk'isb'alil ri wuj ri'.

¿La in jun winaq che k'o pa ri jupuq?

At ri' jun winaq re ri jupuq we ab'anom ri e oxib' jastaq ri' : (1) at jun ak'al che man ciudadano taj chuxe' ri uchajixik re ri Oficina re Reasentamiento chike ri Refugiados pa ri Estados Unidos ("ORR"), (2) at k'o pa ri estado re Nueva York xuquje' (3) at k'o o xatk'oji' jumul pa jun k'olb'al re ri ORR "seguro" o "seguro ruk" chakunelab.

¿Jas kb'antaj na we kya' che kkoj ri Acuerdo?

Wari' are xa jun resumen re ri Acuerdo. We kawaj che kya' chawe e nik'aj chik tzij chirij, rajawaxik che kasik'ij uwach ri Acuerdo o che katzijon ruk' ri abogado (we at k'o jun) o kuk' ri Abogados re ri jupuq rech e are' kkiya na ub'ixik chawe.

Ri Acuerdo, che k'o na upatan re oxib' junab' are chi' ri q'atal tzij kuya che kkojik, kutaq che ri q'atb'altzij che:

- (1) Man kukoj ta chi jumul ri Política re Revisión re ri Director are chi' ri acuerdo kchakunik o k'o upatan;
- (2) Kub'an e nik'aj jastaq che rajawaxik, junam ruk' uya'ik e tzij che nim kib'anik chirij ri e winaq pa ri jupuq chike ri abogados re ri jupuq konojel ri ik' rech kkiterenej ri Acuerdo, wari' xuquje' kraj kub'j che rajawaxik kkib'ij we ri e winaq pa ri jupuq tajin kiriqom k'ax pa ri kitzoqopitajem chike ri patrocinadores.

Ri demanda ri' man kuta ta tob'anik ruk' pwaq, rumal la' ri Acuerdo man are kuya ta pwaq chike ri e winaq pa ri jupuq.

At katkunik kab'ij che kawaj taj ri Acuerdo.

Ya'tal chawe che kab'ij ri kachomaj chirij ri Acuerdo nab'e che ri q'atal tzij kucha'o we kuya che kkojik. Katkunik kab'an wari' ruk' jun wuj che kaya che ri q'atal tzij, xuquje' katkunik kab'ano we katk'oji' pa jun audiencia judicial chirij ri Acuerdo o we kawaj katkunik kab'an ri e keb' jastaq ri'.

Are k'u, AT MAN RAJAWAXIK TAJ CHE K'O KAB'ANO WE UTZ KAWILO RI TZ'IB'ATAL CHUPAM RI ACUERDO. We utz kawilo ri xkib'ij kanoq pa ri Acuerdo o k'o ta kab'ij o jun chik che kachomaj chirij, man rajawaxik taj che kab'an jun chik jastaq ruk' wajun demanda ri.

We kachomaj che utz taj ri tz'ib'atal chupam ri acuerdo, kya' chawe che kata che ri q'atal tzij che man kuya taj che kkoj ri Acuerdo. We ri q'atal tzij kuya taj che kkoj ri Acuerdo, ri Acuerdo man kb'an ta chik tek'uri' ri demanda k'is taj. We are la' ri kawaj, rajawaxik che katz'ib'aj che utz taj kawilo ri Acuerdo. We kab'an wari', we kawaj xuquje' katkunik katk'oji' pa ri Audiencia re ri k'isb'al urilik, are k'u man rajawaxik taj che kab'ano. We kachomaj che kawaj katk'oji' pa ri Audiencia re ri k'isb'al urilik, katkunik kab'an atukel o ruk' ri utob'anik rech ri abogado. We kawaj katopanik ruk' ri abogado, at ri' ri rajawaxik che kutzukuj xuquje' che kutoj che ri abogado. We ri q'atal tzij kuchomaj che utz che kkoj ri Acuerdo pane' e k'o jujun che utz taj kkilo, kkoj na chawe ri tz'ib'atal chupam pane' at utz taj kawilo.

Ronojel ri e wuj che e tz'ib'atal chupam jun jastaq che utz taj kawilo che kb'anik xuquje' ri e wuj che kakoj na ruk' rajawaxik che:

- Q'alaj katz'ib'aj wajun ub'i' xuquje' ri ajilab'al re ri caso: L.V.M. Marcos, Caso No. 1:18-CV-01453 (S.D.N.Y.);
- Kaya che ri q'atal tzij are chi' kataq pa correo che ri Secretario re ri Q'atal tzij, che ri Tribunal re Distrito re ri Estados Unidos che ri Distrito Sur re Nueva York, Daniel Patrick Moynihan Courthouse, 500 Pearl St., Nueva York, NY, 10007, ATTN: L.V.M. v. Objeción colectiva de Marcos; o che at kak'am b'ik ri e wuj ri' che ri dirección che tz'ib'atal kanoq; o che kataq jun copia pa correo electrónico chike ri Abogados re ri jupuq, rech kab'ano katkunik kakoj ri ub'i' xuquje ri e nik'aj tzij che e k'o pa ri uk'isb'alil wajun wuj ri';
- Rajawaxik che kataq b'ik xuquje' che ri q'atal tzij kuk'amo ri wuj pa ri lunes 6 re noviembre re 2023, wari' are ri k'isb'al q'ij che kuk'amo.

¿Jampa' xuquje' jawi' kucha' na ri q'atal tzij we kya che kkoj ri Acuerdo? (MAN RAJAWAXIK TAJ CHE KATOPANIK)

Ri Audiencia re Aprobación Final ub'im che kb'an na pa ri 11 re diciembre re 2023 pa ri Tribunal re Distrito re ri Estados Unidos che ri Distrito Sur re Nueva York, Daniel Patrick Moynihan Courthouse, 500 Pearl St., Nueva York, NY, 10007. Ri q'ij xuquje' ri hora re ri Audiencia re Aprobación Final kkunik kk'extajik ruk' ta ub'ixik chike konojel. Ri kya' ub'ixik chirij ri kk'extaj na pa ri hora o ri q'ij che kb'an na ri Audiencia re Aprobación Final are k'o na chupam ri sistema re Acceso Público chike ri Registros Electrónicos re ri Tribunal (PACER), pa <https://ecf.nysd.uscourts.gov/>, rajawaxik che kakoj ri Caso No. 1:18-CV-01453, are k'u rajawaxik che katojo. ***Man rajawaxik taj che katopanik che wajun audiencia ri'. Ri abogado awech man rajawaxik taj che kopianik pa wajun audiencia ri'. Ri apatrocinator man rajawaxik taj che kopianik pa wajun audiencia ri'. Katkunik katopanik we k'o jun***

che kawaj kaya ub'ixik chirij jun jastaq che utz taj kawilo o we xaq kawaj kawilo ri audiencia, are k'u man taqal taj chawe che kab'ano.

¿Jawi' kinkunik kinriq e nik'aj chik tzij?

Wajun wuj rech Aviso are jun resumen re ri Acuerdo. Ruk' wajun wuj ri' xuquje' kya'ik pa tz'aqat konojel ri e tzij re ri acuerdo. Mub'an keb' ak'u'x rech katzijon ruk' jun abogado we kawaj kach'ob' mas. Ri Acuerdo re Conciliación xuquje' katkunik kariq pa ri pagina re internet ri':

<https://tinyurl.com/LVMSettlement>

Xuquje' katkunik katzijon kuk' ri Abogados re ri grupo we kakoj ri e direcciones postales ri' o pa correo electrónico:

ATTN: L.V.M. CLASS COUNSEL
New York Civil Liberties Union Foundation
125 Broad St., 19th Floor
New York, NY 10004

Tel: 518-602-7046 (Rech kaya kan jun correo ruk' ri ach'ab'al che ri jupuq cha'om)

LVMClass@nyclu.org (Rech kataq jun correo electrónico che ri jupuq cha'om)

Xuquje' katkunik kawil ronojel ri e wuj re ri q'atal tzij chirij wajun caso ri', we katojo, chupam ri Acceso Público chike ri Registros Electrónicos re ri Tribunal (PACER) pa <https://ecf.nysd.uscourts.gov/>, rajawaxik che kakoj ri Caso No. 1:18. -CV-01453.